



EMPOWERING LANGUAGE PROFESSIONALS
VALORISER LES PROFESSIONNELS EN LANGUES
SPRACHLEHRENDE IN IHRER ROLLE STÄRKEN

DAS EUROPÄISCHE PORTFOLIO FÜR SPRACHLEHRENDE IN AUSBILDUNG IN DER PRAXIS

Eine Publikation entstanden im Rahmen eines EFSZ-Projekts koordiniert von David Newby, Anne-Brit Fenner, Barry Jones und Sylvia Velikova

ZIELGRUPPEN

- Für Auszubildende von Sprachlehrenden und MentorInnen
- Für Sprachlehrende
- Für Sprachlehrende in Ausbildung
- Für EntscheidungsträgerInnen im tertiären Bereich

DER INHALT

Das *Europäische Portfolio für Sprachlehrende in Ausbildung* ist ein Instrument zur Reflexion und Selbstbeurteilung von didaktischem Wissen und Fertigkeiten, die für das Lehren von Sprachen wichtig sind. Das Portfolio baut auf den Erkenntnissen des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen*, des Europäischen Sprachenportfolios und des *Europäischen Profils für die Aus- und Weiterbildung von Sprachlehrkräften* auf. Vier Jahre nach der Ersterscheinung liegt das EPOSA bereits in 12 europäischen und asiatischen Sprachen vor. Auf Grund der hohen Nachfrage wurden Ergänzungsmaterialien für den Einsatz des Portfolios in der LehrerInnenbildung erarbeitet.

Das Buch mit dem Titel *Das Europäische Portfolio für Sprachlehrende in Ausbildung in der Praxis* zeigt an konkreten Fallstudien und Forschungsergebnissen wie das Portfolio eingesetzt wird, beispielsweise in der Ausbildung von Sprachlehrenden, in grenzübergreifenden Ausbildungsprogrammen für Lehrkräfte oder im Schulpraktikum. Die ergänzende Mappe und die Faltblätter zeigen u.a. strategische Maßnahmen auf zur Einführung des Portfolios in einer Institution oder in einem Land.

DIE INNOVATIVEN ASPEKTE

- Die Publikation hilft Lehrkräften und Auszubildenden dabei, EPOSA in der Praxis einzusetzen, Aktionsforschung zu betreiben und entsprechende Netzwerke aufzubauen.
- Anwendungsmöglichkeiten von EPOSA in der Praxis der LehrerInnenbildung werden nutzerfreundlich präsentiert.

DIE PUBLIKATION BESTEHT AUS:

- einem Buch, erhältlich in Deutsch (ISBN 978-92-871-7163-4) und Englisch;
- einer Mappe mit Info-Materialien verfügbar in Deutsch, Französisch und Englisch;
- einer Webseite auf Deutsch und Englisch <http://epostl2.ecml.at> mit verschiedenen Sprachversionen des EPOSA zum Herunterladen.

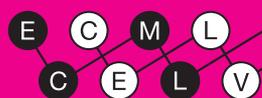
Das Europäische Fremdsprachenzentrum (EFSZ) ist eine Einrichtung des Europarates, das in seinen Mitgliedsstaaten Sprachenbildung auf höchstem Niveau fördert: <http://www.ecml.at>.



In Ergänzung der EFSZ-Publikation *Europäisches Portfolio für Sprachlehrende in Ausbildung* (EPOSA) steht eine Materialiensammlung zur Verfügung, die LehrerbildnerInnen bei der Verwendung des EPOSA unterstützen soll.

EVALUATION

<http://epostl2.ecml.at>



European Centre for Modern Languages
Centre européen pour les langues vivantes
Europäisches Fremdsprachenzentrum



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE



EMPOWERING LANGUAGE PROFESSIONALS
VALORISER LES PROFESSIONNELS EN LANGUES
SPRACHLEHRENDE IN IHRER ROLLE STÄRKEN

USING THE EUROPEAN PORTFOLIO FOR STUDENT TEACHERS OF LANGUAGES

This publication results from an ECML project coordinated by David Newby, Anne-Brit Fenner, Barry Jones and Sylvia Velikova

WHO IS IT FOR?

- Teacher educators and mentors
- Language teachers
- Student teachers
- Decision-makers in tertiary education

WHAT IS ITS CONTENT?

The *European Portfolio for Student Teachers of Languages* is a tool for reflection and self-assessment of the didactic knowledge and skills necessary to teach languages. It builds on insights from the *Common European Framework of Reference* and the *European Language Portfolio* as well as the *European Profile for Language Teacher Education*. Four years after its initial publication it has been translated into twelve European and Asian languages. To meet widespread demand this ECML publication provides materials which support its implementation in teacher education.

The book entitled *Using the European Portfolio for Student Teachers of Languages* presents examples, discussions and research findings of how the EPOSTL is used in initial teacher education courses, in bi-lateral teacher education programmes and in teaching practice. The accompanying folder and flyer feature, amongst other things, guidelines for strategic measures for introducing the EPOSTL in a particular institution or in a country.

WHAT IS ITS ADDED VALUE?

- The publication assists teacher educators in using the EPOSTL and encourages relevant research and networking.
- It promotes, exemplifies and facilitates the use of the EPOSTL.

THE PUBLICATION CONSISTS OF:

- a book, available in English (ISBN 978-92-871-7162-7) and German;
- a folder containing a set of information flyers (available in English, French and German);
- the website <http://epostl2.ecml.at> including the downloadable version of the European Portfolio for Student Teachers of Languages in all available languages.



Complementing the ECML publication *European Portfolio for Student Teachers of Languages* (EPOSTL) a set of tools is available to facilitate the implementation of the EPOSTL in teacher education.

 EVALUATION

<http://epostl2.ecml.at>

The European Centre for Modern Languages (ECML) is a Council of Europe institution promoting excellence in language education in its member states. <http://www.ecml.at>



European Centre for Modern Languages
Centre européen pour les langues vivantes
Europäisches Fremdsprachenzentrum



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE